



Informativa per il cliente ai sensi della LCA e Condizioni generali

Protezione giuridica circolazione, Protezione giuridica privata, Protezione giuridica per proprietari di immobili e Protezione giuridica conducente indipendente per i membri dell'associazione professionale Les Routiers Suisses

La presente informativa per il cliente offre una panoramica concisa dell'identità dell'assicuratore e del contenuto essenziale del contratto d'assicurazione (art. 3 della Legge federale sul contratto d'assicurazione, LCA). Diritti e doveri delle parti contraenti sono contenuti nella proposta/conferma di assicurazione e nelle condizioni d'assicurazione. Per tutti gli altri aspetti non espressamente documentati vale la LCA.

La CAP Compagnia d'Assicurazione di Protezione giuridica S.A. (CAP) con sede legale in Wallisellen è assicuratore e detentore del rischio della presente soluzione di protezione giuridica. Tale assicurazione è un'assicurazione contro i danni.

1. Parti contraenti

Les Routiers Suisses ha stipulato con la CAP un contratto d'assicurazione collettivo che concede alle persone assicurate (vedi cifra 2) il diritto a prestazioni (vedi cifra 3) da parte dell'assicuratore.

2. Persone assicurate

Le persone assicurate vengono definite dagli articoli I 1, II 3, III 5 e IV 7 delle condizioni generali qui di seguito.

3. Scopo della protezione assicurativa

I rischi e le prestazioni assicurati vengono definiti negli articoli I 2, II 4, III 6, IV 8 e V 9 delle Condizioni generali qui di seguito. Le esclusioni dalla protezione assicurativa vengono definite nell'articolo V 15 delle condizioni generali qui di seguito.

4. Durata della protezione assicurativa

La durata della protezione assicurativa viene concordata tra la persona assicurata e Les Routiers Suisses. Condizioni particolari riguardanti la durata temporale della protezione assicurativa (a seconda del rischio assicurato) sono definite nell'articolo V 10 delle Condizioni generali qui di seguito.

5. Ammontare del premio

L'ammontare del premio annuale viene comunicato alla persona assicurata da parte di Les Routiers Suisses ed è versato alla stessa secondo le modalità concordate.

6. Obblighi della persona assicurata

Gli obblighi si evincono dagli articoli V 12 e V 13 delle Condizioni generali qui di seguito e dalla LCA. Tra gli obblighi principali della persona assicurata vi sono ad esempio:

- In caso di sinistro che possa dar luogo a un intervento, la persona assicurata deve immediatamente dare comunicazione dello stesso, indicando dettagliatamente le circostanze dell'evento.
- L'assicurato si impegna a non nominare legali, avviare procedimenti, concludere transazioni o presentare ricorsi senza aver prima ottenuto il consenso di CAP e senza aver fornito prima a CAP tutta la documentazione relativa al sinistro.

7. Informazioni sull'utilizzo dei dati personali

Siamo impegnati ad eseguire il nostro compito nel migliore dei modi. A tale fine rileviamo, trattiamo e conserviamo i dati personali (nome, indirizzo ecc.), i dati della proposta, del contratto (durata del contratto ecc.) e i dati riguardo al suo sinistro (annuncio del sinistro ecc.). Tali dati vengono conservati secondo le prescrizioni di legge e con la massima diligenza. Se necessario per la gestione del sinistro o la gestione del contratto possiamo trasmettere i dati a persone terze, ad esempio a un altro assicuratore.

8. Ombudsman in caso di divergenze d'opinioni

Divergenze d'opinioni riguardanti il contratto assicurativo possono essere sottoposte all'Ombudsman delle Assicurazioni private ([hiips://ombudsman-assicurazione.ch/](http://ombudsman-assicurazione.ch/)). L'Ombudsman media tra le parti e aiuta a trovare una soluzione condivisa.



Condizioni generali (CG)

Protezione giuridica circolazione, Protezione giuridica privata, Protezione giuridica per proprietari di immobili e Protezione giuridica conducente indipendente per i membri dell'associazione professionale Les Routiers Suisses

Edizione 01.2023

Assicuratore e detentore del rischio: CAP Compagnia d'Assicurazione di Protezione giuridica SA
Neue Winterthurerstrasse 88, CH-8304 Wallisellen

Ogni socio dell'associazione professionale - Les Routiers Suisses -, di seguito denominata associazione, in regola con il versamento della quota annuale, può assicurarsi nell'ambito dei seguenti rami di protezione giuridica:

- Protezione giuridica circolazione
- Protezione giuridica privata
- Complemento Protezione giuridica per proprietari di immobili
- Protezione giuridica conducente indipendente

Il complemento Protezione giuridica per proprietari di immobili può essere stipulata solo come integrazione della Protezione giuridica privata.

Gli aspetti generali riguardanti tali coperture sono contenuti nelle Disposizioni comuni (art. 7 - 14). Questioni specifiche sono disciplinate nei titoli Protezione giuridica circolazione (art. 1 e 2), Protezione giuridica privata (art. 3 e 4), Complemento Protezione giuridica per proprietari di immobili (art. 5 e 6) e Protezione giuridica conducente indipendente (art. 7 e 8).

I. Protezione giuridica circolazione

1. Persone e qualità assicurate

A. Singola persona

- a) Il membro che ha pagato il premio per la protezione giuridica circolazione nella sua qualità di:
 - proprietario o detentore di veicoli fino a un peso totale di 3,5t;
 - proprietario o detentore di veicoli terrestri fino a un peso totale di 3,5t, aeromobili fino a 5,7t e natanti;
 - conducente di ogni tipo di veicoli;
 - pedone o passeggero di un mezzo di trasporto privato o pubblico;
- b) I conducenti di un veicolo immatricolati a nome di un assicurato ai sensi del paragrafo a);
- c) I passeggeri di un assicurato.

B. Più persone

- d) Il membro che ha pagato il premio per la protezione giuridica circolazione nonché tutte le persone che con lui vivono in comunione domestica permanente, nella loro qualità di:
 - proprietario o detentore di veicoli fino a un peso totale di 3,5t;
 - proprietario o detentore di veicoli terrestri fino a un peso totale di 3,5t, aeromobili fino a 5,7t e natanti;
 - conducente di ogni tipo di veicoli;
 - pedone o passeggero di un mezzo di trasporto privato o pubblico;
 - I conducenti di un veicolo immatricolati a nome di un assicurato ai sensi del paragrafo a);
 - I passeggeri di un assicurato

Nell'ambito professionale il socio attivo, onorario o apprendista è assicurato esclusivamente tramite la Protezione giuridica professionale di Les Routiers Suisses.
Senza Protezione giuridica privata e/o il complemento Protezione giuridica per proprietari di immobili le persone assicurate non sono coperte nelle qualità di cui all'art 3 e 5.

2. Rischi coperti

Sono assicurati esclusivamente le controversie e i procedimenti di seguito:	Somma assicurata in CHF	Validità territoriale
a) Risarcimento danni: La richiesta di risarcimento danni presso terzi civilmente responsabili in seguito a un incidente stradale, fondata sulle disposizioni di legge sulla responsabilità extracontrattuale così come le denunce penali ad esse congiunte.	600'000 100'000	Europa Mondo
b) Aiuto alle vittime: Richieste di pretese derivanti dalla Legge svizzera concernente l'aiuto alle vittime di reati	600'000 100'000	Europa Mondo
c) Diritto penale e amministrativo: Difesa in procedimenti penali e amministrativi a seguito di delitti di negligenza. Se l'assicurato è accusato di violazione intenzionale di norme penali e amministrative, la CAP si fa carico retroattivamente delle spese che non sono state già compensate dal tribunale competente qualora sia appurata l'esistenza di un caso di legittima difesa, di uno stato di necessità o l'assicurato sia assolto totalmente (ad esclusione dell'assoluzione a seguito di prescrizione, d'irresponsabilità, come pure in caso di ritiro, per qualunque motivo, della denuncia).	600'000 100'000	Europa Mondo
d) Diritto delle assicurazioni: Controversie con assicurazioni private e sociali che coprono l'assicurato, ivi incluse cassa pensioni, assicurazione di disoccupazione e cassa malati. Non sussiste alcun termine d'attesa ai sensi dell'art 10c)	600'000 100'000	Europa Mondo
e) Diritto contrattuale: La difesa dell'assicurato in controversie relative a compravendita, permute, leasing, noleggio, comodato e riparazione riguardanti un veicolo. Non sussiste alcun termine d'attesa ai sensi dell'art 10c) <i>La copertura, tuttavia, non sussiste in caso di controversie derivanti da compravendita e leasing nelle quali il foro competente si trovi al di fuori della Svizzera o del Principato del Liechtenstein, nonché per tutte le attività che l'assicurato svolge a titolo commerciale</i>	600'000 100'000	Europa Mondo

II. Protezione giuridica privata

3. Persone e qualità assicurate

Il membro che ha pagato il premio per la protezione giuridica privata nonché le persone che con lui vivono in comunione domestica permanente, nella loro qualità di persone private.

Senza Protezione giuridica circolazione, privata e/o il complemento Protezione giuridica per proprietari di immobili le persone assicurate non sono coperte nelle qualità di cui all'art 1 e 5.

4. Rischi coperti

Sono assicurati esclusivamente le controversie, i procedimenti e i consigli giuridici di seguito:	Somma assicurata in CHF	Validità territoriale
a) Risarcimento danni: Il recupero dei danni da un terzo responsabile a seguito di lesioni fisiche, danni materiali o danni subiti, sulla base delle disposizioni di legge in materia di responsabilità extracontrattuale, comprese le denunce penali a questo proposito.	600'000	Europa

b) Aiuto alle vittime: Richieste di pretese derivanti dalla Legge svizzera concernente l'aiuto alle vittime di reati	600'000	Europa
c) Diritti dei pazienti: La salvaguardia degli interessi dell'assicurato nella sua qualità di paziente in controversie con medici, ospedali e altre istituzioni mediche quale conseguenza di errori medici	600'000	Europa
d) Diritto penale e amministrativo: Difesa in procedimenti penali e amministrativi a seguito di delitti di negligenza. Se l'assicurato è accusato di violazione intenzionale di norme penali e amministrative, la CAP si fa carico retroattivamente delle spese che non sono state già compensate dal tribunale competente qualora sia appurata l'esistenza di un caso di legittima difesa, di uno stato di necessità o l'assicurato sia assolto totalmente (ad esclusione dell'assoluzione a seguito di prescrizione, d'irresponsabilità, come pure in caso di ritiro, per qualunque motivo, della denuncia).	600'000	Europa
e) Diritto delle assicurazioni: Controversie con assicurazioni private e sociali dell'assicurato, ivi incluse cassa pensioni, assicurazione di disoccupazione e cassa malati. Qualora la controversia abbia origine da un infortunio verificatosi entro i primi 90 giorni dalla decorrenza della copertura assicurativa, non sussiste il termine d'attesa dell'art. 10c)	600'000	Europa
f) Diritto di locazione: La salvaguardia degli interessi dell'assicurato in controversie derivanti da un contratto di locazione, che lo riguardano nella sua qualità di conduttore di locali abitativi privati	600'000	CH/FL
g) Diritto del lavoro: La salvaguardia degli interessi dell'assicurato in controversie derivanti dal suo contratto di lavoro o rapporto di pubblico impiego, che lo riguardano nella sua qualità di dipendente	600'000	CH/FL
h) Altri casi di diritto contrattuale: La salvaguardia degli interessi dell'assicurato in controversie derivanti da inadempimento o adempimento inesatto o incompleto di un contratto da parte della controparte, a condizione che il contratto sia stato stipulato dall'assicurato a fini privati.	600'000	CH/FL
i) Protezione giuridica Internet: Controversie derivanti da contratti stipulati dall'assicurato tramite internet per uso o necessità personale, azioni di rivalsa di risarcimento danni e riparazione morale per responsabilità civile extracontrattuale in qualità di parte lesa comprese denunce penali in casi di ad es. furto di dati, abuso di carte di credito ecc.	600'000	Europa
j) Diritto di vicinato: La difesa dell'assicurato in una controversia con il vicino direttamente confinante, qualora siano soddisfatte le seguenti tre condizioni: <ul style="list-style-type: none">• la controversia ha per oggetto immissioni eccessive (fumo, gas, odore, rumore), che provengono dal fondo di un vicino;• e riguarda l'immobile situato all'indirizzo di domicilio ufficiale dell'assicurato;• e ha natura di diritto privato e rientra nella competenza di un tribunale civile	600'000	CH/FL
k) Informazioni giuridiche: Al di fuori degli ambiti giuridici indicati negli art. 4a) – 4j), l'assicurato ha diritto a richiedere un'unica volta per caso informazioni giuridiche negli ambiti del diritto svizzero. Le informazioni vengono fornite esclusivamente da parte di CAP	illimitato	CH

III. Complemento Protezione giuridica per proprietari di immobili

5. Persone e qualità assicurate

Il membro che ha pagato il premio per la Protezione giuridica privata e il Complemento Protezione giuridica per proprietari di immobili nonché sua moglie/suo marito o il suo/la sua partner che vive nella stessa comunione domestica, nella loro qualità di proprietari, comproprietari, proprietari di piani o beneficiari del diritto di superficie di immobili occupati da una persona assicurata che si trovano in Svizzera o nel principato del Liechtenstein (inclusi i garage, posti di parcheggio, altri locali e depositi per uso privato).

6. Rischi coperti

Sono assicurati esclusivamente le controversie e i procedimenti di seguito:	Somma assicurata in CHF	Validità territoriale
a) Costruzione o ristrutturazione di immobili: Controversie derivanti da mandato propriamente detto e da contratto d'appalto, che hanno per oggetto la costruzione, ristrutturazione o demolizione di immobili	20'000	CH/FL
b) Diritto di vicinato: In aggiunta ai casi menzionati nell'art. 4j) sono coperte tutte le ulteriori controversie con un vicino direttamente confinante che siano fondate su disposizioni di diritto privato di vicinato previste dal Codice civile e delle sue norme esecutive	600'000	CH/FL
c) Diritti reali: Controversie relative a diritti di usufrutto e oneri fondiari che siano iscritti nel registro fondiario	600'000	CH/FL
d) Proprietà per piani: Controversie con altri proprietari per piani riguardo alla ripartizione dei costi e oneri comuni	600'000	CH/FL
e) Confini: Controversie riguardanti i confini degli immobili	600'000	CH/FL
f) Espropriazione: Controversie che hanno per oggetto l'espropriazione di immobili	20'000	CH/FL

IV. Protezione giuridica conducente indipendente

7. Persone e qualità assicurate

Il membro che ha pagato il premio per la Protezione giuridica conducente indipendente nella sua qualità di:

- a) proprietario o detentore dell'autoveicolo leggero o pesante di sua proprietà e da lui guidato, insieme a qualsiasi rimorchio ad esso collegato;
- b) vetturale autonomo, piccolo imprenditore o commerciante di una piccola impresa. La Sarl o SA che il socio gestisce a tempo pieno come piccolo imprenditore e il suo personale durante un incarico come sostituzione di ferie o malattia.
- c) I conducenti autorizzati e i passeggeri del veicolo a motore di cui alla lettera a) (ad eccezione di veicoli utilizzati per il trasporto pubblico o privato ai fini del trasporto di passeggeri) per le conseguenze di un incidente stradale.

8. Rischi coperti

Sono assicurati esclusivamente le controversie e i procedimenti di seguito:	Somma assicurata in CHF	Validità territoriale
a) Contratto di trasporto: In caso di controversie dell'assicurato derivanti da contratto di trasporto. Non sussiste alcun termine d'attesa ai sensi dell'art. 10c)	20'000	CH/FL
b) Altri casi di diritto contrattuale: In caso di controversie dell'assicurato relative a compravendita, permuto, leasing, noleggio, comodato e riparazione del suo veicolo utilitario. Non sussiste alcun termine d'attesa ai sensi dell'art. 10c)	600'000	CH/FL
c) Diritto delle assicurazioni: La difesa dell'assicurato in controversie con istituti di assicurazione svizzeri o del Principato del Liechtenstein, presso le quali abbia stipulato un'assicurazione d'impresa in relazione alla sua attività di vettore merci indipendente	600'000	CH/FL

V. Disposizioni comuni

9. Prestazioni assicurate

La CAP fornisce per ogni sinistro le seguenti prestazioni fino alle somme assicurate menzionate negli art. 2, 4, 6 e 8:

- a) Il sostegno all'assicurato tramite il servizio giuridico di CAP.
- b) Presa a carico dei seguenti costi:
 - onorari di avvocati e altri consulenti legali;
 - spese di perizie ordinate da CAP o da un'autorità civile, penale o amministrativa;
 - spese di giustizia;
 - spese di mediazione;
 - ripetibili poste a carico dell'assicurato;
 - spese di riscossione fino al rilascio di un attestato di carenza di beni dopo pignoramento o di una comminatoria di fallimento;
 - cauzioni ai fini di evitare la detenzione preventiva. Tali prestazioni vengono solo avanzate e sono da restituire alla compagnia da parte dell'assicurato.
 - spese ed emolumenti figuranti sui decreti d'accusa, decreti di multa e misure amministrative dell'Ufficio della circolazione fino a un **massimo di CHF 600 per ogni persona assicurata e anno civile**.

I ripetibili giudiziali ed extragiudiziali a favore dell'assicurato spettano alla compagnia fino a concorrenza delle prestazioni da essa erogate.

- c) **Principio di proporzionalità:** La gestione dei sinistri avviene secondo il principio di proporzionalità e si orienta alla relazione tra il beneficio personale e/o finanziario dell'assicurato e il possibile onere per l'azione legale. Se da questa valutazione emerge un evidente squilibrio, in singoli casi è possibile non trattare la richiesta, limitare le prestazioni o risolvere il caso in modo alternativo.
- d) Nel caso di più controversie a seguito di un medesimo fatto o per fatti connessi, la CAP riconoscerà una sola volta il massimale della somma assicurata.

10. Validità territoriale e temporale

- a) Per le controversie e i procedimenti di cui agli art. 2, 4, 6 e 8 fa fede la validità territoriale e temporale di cui agli art. 2, 4, 6 e 8.
- b) Vi è protezione assicurativa, se
 - l'evento all'origine (prima commissione della presunta violazione del contratto, malattia, infortunio ecc.) avviene durante la durata del contratto e l'affiliazione
 - il bisogno di assistenza giuridica viene annunciata a CAP prima della fine del contratto e dell'affiliazione
- c) Nel caso di controversie contrattuali nonché rischi da proprietario di immobili ai sensi dell'art. 6 la protezione assicurativa vale solo per sinistri che si avverano dopo il termine di carenza di 90 giorni a partire dall'entrata in vigore della copertura assicurativa (termine d'attesa).
- d) La copertura assicurativa termina in caso di perdita o cessazione dell'affiliazione e comunque allo scioglimento del rapporto assicurativo tra la CAP e Les Routiers Suisses.

11. Pagamento dei premi

- a) I premi hanno durata annuale e sono dovuti il 1° gennaio di ogni anno. Essi sono riscossi dall'Associazione insieme alla quota annuale ordinaria.
- b) Se l'assicurazione inizia nel corso dell'anno, il premio viene addebitato pro-rata temporis.
- c) La copertura assicurativa vale a partire dal giorno successivo al pagamento del premio per la corrispondente copertura di protezione legale e termina il 31 dicembre dell'anno in corso. Entra in vigore non prima del giorno successivo al pagamento del premio per il nuovo periodo assicurativo per un altro anno.

12. Annuncio di un sinistro

L'assicurato deve notificare immediatamente al segretariato centrale dell'associazione il sinistro che possa dar luogo all'intervento della CAP e inviare tutti i documenti riguardo il caso.

Dopo la verifica della copertura assicurativa ordinaria il Segretariato centrale trasmette la notifica senza indugio a CAP.

Se tali obblighi non sono rispettati, la CAP può negare le proprie prestazioni se il membro non provi che la violazione non è imputabile a sua colpa, o che la violazione non ha esercitato nessuna influenza sull'estensione delle prestazioni dovute da CAP.

13. Trattamento del sinistro

- a) Il servizio giuridico della CAP informa la persona assicurata sui suoi diritti e difende i suoi interessi nei casi controversi, al fine di ottenere il miglior risultato possibile. La persona assicurata conferisce a CAP tutte le necessarie procure; senza il consenso della CAP, non può incaricare un avvocato né intraprendere personalmente azioni legali, avviare un procedimento o concludere una transazione.
Se tali obblighi non sono rispettati, la CAP può negare le proprie prestazioni se il membro non provi che la violazione non è imputabile a sua colpa, o che la violazione non ha esercitato nessuna influenza sull'estensione delle prestazioni dovute da CAP.
- b) Qualora si renda necessario l'intervento di un rappresentante legale indipendente, in particolare nell'ambito di procedimenti giudiziari o amministrativi o in caso di conflitto di interessi, la persona assicurata è libera di scegliere il rappresentante legale. Se CAP non accetta il rappresentante legale proposto, l'assicurato ha il diritto di proporre altri tre rappresentanti legali di diversi studi legali, uno dei quali deve essere accettato da CAP.
- c) La persona assicurata libera il proprio avvocato dal segreto professionale nei confronti della CAP.

14. Divergenze d'opinione

- a) In caso di divergenze d'opinione tra l'assicurato e la CAP riguardo alle misure da prendere per liquidare un sinistro o quando la CAP considera che un intervento non offre probabilità di successo, comunica il suo rifiuto di intervenire, motivato per scritto, e informa l'assicurato della possibilità di ricorrere alla procedura arbitrale.
- b) In tal caso, l'assicurato dispone di un termine di 30 giorni per chiedere che il caso sia sottoposto alla valutazione di un arbitro, designato di comune accordo dall'assicurato e dalla CAP.
- c) L'arbitro può esigere l'anticipazione delle spese processuali presumibili e farne dipenderà la continuazione del procedimento. Esso ne determina la ripartizione. Di regola, le spese giudiziarie e i ripetibili sono addossati alla parte soccombente.
- d) L'assicurato può introdurre una procedura a sue spese, nonostante il rifiuto d'intervento della CAP. Se la decisione gli sarà più favorevole della soluzione, motivata per scritto, propostagli dalla CAP, questa prenderà a carico le spese legate a tale procedura, fino a concorrenza dell'importo massimo della somma assicurata.

15. Casi e prestazioni non assicurati

- a) Casi non menzionati agli art. 2, 4, 6 e 8 e prestazioni non menzionate all'art. 9.
- b) Casi in cui, al momento del sinistro, l'assicurato non era in possesso di una valida licenza di condurre oppure non era abilitato alla guida del veicolo; Controversie relative alla partecipazione a gare o corse e ad altri allenamenti.
- c) Il risarcimento di danni e le spese di cui un terzo o un'assicurazione rispondono..
- d) Difesa da richieste di risarcimento danni e penali contrattuali.
- e) Se la persona assicurata ha deliberatamente provocato i fatti in base ai quali chiede la tutela legale.
- f) Controversie in relazione ad un'attività autonoma o ad un'altra attività a scopo di lucro che non sia basata su un rapporto di lavoro subordinato o che sia connessa alla sua qualità di membro del consiglio di amministrazione o di azionista di una società, a meno che non siano assicurate con Protezione legale per i conducenti autonomi.
- g) Controversie contrattuali se la piccola impresa assicurata ai sensi dell'Art. IV 7b) utilizza più di un veicolo o gli avvenimenti non sono collegati all'attività di impresa di trasporto su strada.
- h) Controversie in materia di diritto tributario e di proprietà intellettuale.
- i) Controversie relative a rapporti di diritto delle associazioni, fondazioni, cooperative o società.
- j) In caso di controversie contrattuali ed extracontrattuali che siano in qualche modo collegate a un immobile non occupato dalla persona assicurata stessa.
- k) Nelle controversie in qualsiasi modo connesse all'acquisizione o alla cessione di beni immobili e proprietà.
- l) Controversie relative alla costruzione, alla trasformazione o alla demolizione di immobili, nella misura in cui sia necessaria un'autorizzazione ufficiale (fatto salvo l'art. 6a) a condizione che sia stato concluso il Complemento Protezione giuridica per proprietari di immobili.
- m) L'ipoteca o la costituzione in pegno di beni immobili o terreni.
- n) Opposizioni a progetti edilizi, realizzazioni forzate di immobili, nonché controversie in materia di diritto urbanistico e di consolidamento immobiliare.
- o) Controversie con le autorità doganali svizzere ed estere e in relazione a violazioni delle norme doganali (ad esempio, contrabbando).).
- p) Controversie derivanti dalla partecipazione attiva a una rissa o a un'aggressione, nonché in relazione ai reati contro l'onore.
- q) Controversie relative a titoli, operazioni legali speculative, giochi d'azzardo e scommesse, nonché all'investimento o alla gestione di patrimoni.

- r) Controversie in relazione con guerre, sommosse, violazioni della neutralità, scioperi, disordini di ogni genere, terremoti e fissione e fusione nucleare.
- s) Controversie o conflitti di interesse tra persone dello stesso nucleo familiare (questa esclusione non si riferisce al socio stesso).
- t) Quando l'assicurato vuole agire contro l'associazione, la CAP e i suoi impiegati nell'ambito della loro attività professionale. Quando l'assicurato vuole agire contro persone che forniscono o hanno fornito delle prestazioni in un caso assicurato dalla CAP.

16. Foro competente, diritto applicabile e informazioni sulla tutela dei dati personali

- a) In caso di controversie giuridiche, l'assicurato o l'avente diritto ha facoltà di intentare causa al suo domicilio o sede in Svizzera oppure alla sede della CAP. Qualora il contraente risieda oppure abbia gli interessi assicurati nel Principato del Liechtenstein, il foro competente è Vaduz.
- b) Valgono inoltre le disposizioni della Legge federale sul contratto di assicurazione (LCA). Per contraenti con dimora abituale o direzione principale nel Principato del Liechtenstein valgono le disposizioni legislative cogenti nel Principato del Liechtenstein.
- c) CAP e l'associazione trattano i dati degli assicurati con il massimo riserbo e procedono alla loro lavorazione e conservazione nel rispetto della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD) e della relativa ordinanza. I dati vengono utilizzati soltanto per gli scopi desiderati (ad es. stesura di un preventivo o di una polizza o invio di documentazione) e non vengono trasmessi a terzi. Per garantire al cliente una copertura assicurativa completa contenendo i costi, i servizi di CAP vengono erogati in parte da aziende giuridicamente indipendenti con sede sul territorio nazionale e all'estero (società del Gruppo Allianz o imprese partner). L'assolvimento degli obblighi contrattuali impone a CAP la trasmissione dei dati degli assicurati sia all'interno sia all'esterno del Gruppo. I dati vengono inoltre trattati da CAP per scopi interni di marketing connessi al processo di ottimizzazione dei prodotti. Gli assicurati hanno diritto a essere informati e, se ricorrono determinate condizioni, a richiedere la rettifica, il blocco o l'eliminazione dei dati archiviati su supporti elettronici o in dossier.

Les Routiers Suisses
 Rue de la Chocolatière 26
 1026 Echandens

Tel. 021 706 20 00
 Fax 021 706 20 09
www.routiers.ch

Edizione 2023/01